## **Preliminary Program Metaphor Festival 2019**

| Wednesday 2   | 8 August 2019   |  |   |                                  |  |  |  |  |
|---------------|---|--|---|----------------------------------|--|--|--|--|
| 17:00-19:00   | Registration Registration   |  |   |                                  |  |  |  |  |
|               | Location: P.C. Hoofthuis, Hallway first floor, outside room 1.04                                      |  |   |                                  |  |  |  |  |
| 19:00-22:00   | Warm-up drinks  |  |   |                                  |  |  |  |  |
|               |   | Location: Van 2  | Zuylen                                      |                                  |  |  |  |  |
| Thursday 29 A | August 2019   |  |   |                                  |  |  |  |  |
| 8:30-12.00    |   | Registration (o  | · ·   |                                  |  |  |  |  |
|               |   | <mark>Location:</mark> P.C. Hoof <mark>t</mark> huis, Hallway fi |   |                                  |  |  |  |  |
| 9.00–9.15     |   | Opening ceremony and   |   |                                  |  |  |  |  |
|               |   | <i>Location:</i> P.C. Hoofthu                                    | ·   |                                  |  |  |  |  |
| 9.15–10.15    |   | Plenary Lecture 1: Anj   | •   |                                  |  |  |  |  |
|               |   | <i>Location:</i> P.C. H <mark>oofthu</mark>                      |   |                                  |  |  |  |  |
| 10.15-10.45   |   | Coffee and tea   |   |                                  |  |  |  |  |
|               |   | Location: P.C. Hoofthuis, Hallway fi                             | rst floor, outside room 1.04                |                                  |  |  |  |  |
| 10.45-12.15   | Program   |  |   |                                  |  |  |  |  |
|               | Metaphor and journalism   | Metaphor and (non-)native speakers                               | Metaphor and health (I)                     | Multimodal metaphor (I)          |  |  |  |  |
|               | Room 3.01   | Room 4.04  | Room 5.02                                   | Room 6.05                        |  |  |  |  |
| 10.45–11.15   | Conceptual metaphors in media   | Demolishing walls and myths:                                     | An applic <mark>ation of conceptu</mark> al | Art, metaphors and symbols       |  |  |  |  |
|               | discourse: Case stud <mark>y</mark>   | Cognitive salience of literal and                                | metaphor theory to                          | in Italian heritage: The role of |  |  |  |  |
|               | Lindita Tahiri  | metaphorical me <mark>anings in L1 and L</mark> 2                | depressio <mark>n metaphors</mark>          | images in Sardinian artworks     |  |  |  |  |
|               |   | speakers   | Cassandra <mark>Moss</mark>                 | Alice Guerrieri                  |  |  |  |  |
|               |   | Marianna Bologn <mark>esi, Ana Werkma</mark> nn                  |   |                                  |  |  |  |  |
|               |   | Horvat   |   |                                  |  |  |  |  |
| 11.15–11.45   | Effects of rhetorical figures and   | Interpreting metaphor in a foreign                               | Metaphors and coping                        | Metaphors portraying the         |  |  |  |  |
|               | language intensity on click- language: "Even though I am not Anna W. Gustafsson, Charlotte right-wing |  |   |                                  |  |  |  |  |
|               | through rate of news headlines  |  |   |                                  |  |  |  |  |
|               | Luuk Lagerwerf  | Norwegian mountains in me from                                   | cartoons                                    |                                  |  |  |  |  |
|               |   | childhood"   |   | Charles Forceville, Natasa van   |  |  |  |  |
|               |   | Susan Nacey  |   | de Laar                          |  |  |  |  |

| 11.45-12.15 | Refugees in the Dutch                      | The effects of metaphor awareness-                           | Metaphor for inner self                                    | (Rigorous) imagination:         |
|-------------|--|--|--|---------------------------------|
|             | newspaper Trouw: A study on                | raising approach on the                                      | exploration .  | Applying contemporary           |
|             | the relation of metaphor and               | development of EFL learners'                                 | Kazuko Shinohara, Uno Ryoko                                | metaphor theory to the          |
|             | society                                    | pragmatic proficiency  |  | production of creative texts    |
|             | Munif Yusuf                                | Masahiro Takimoto  |  | Tom White                       |
| 12.15-13.30 |  | Lunch  |  |                                 |
|             |  | Loca <mark>ti</mark> on: P.C. Hoofth                         | uis t <mark>hi</mark> rd <mark>fl</mark> oo <mark>r</mark> |                                 |
| 13.30-15.00 | Program                                    |  |  |                                 |
|             | Metaphor and politics                      | Processing rhetorical figures (I)                            | Metaphor and health (II)                                   | PhD session (I)                 |
|             | Room 3.01                                  | Room 4.04  | Room 5.02  | Room 6.05                       |
| 13.30-14.00 | Argumentative metaphorical                 | Metaphor processing in Farsi: An                             | Demen <mark>ti</mark> a in metaphors:                      | Alloprovs: Variant realizations |
|             | comparisons in British                     | ev <mark>e</mark> nt-related potenti <mark>a</mark> ls study | Toward <mark>s</mark> shared                               | of proverb metaphors in         |
|             | parliamentary debates                      | Mohammad Khaleghi  | unders <mark>ta</mark> nding and decision-                 | Minangkabau traditional         |
|             | Kiki Renardel de Lavalette,                |  | making in families of various                              | literature                      |
|             | Corina Andone, Gerard Steen                |  | cultural backgrounds                                       | Nofel Nofiadri                  |
|             |  |  | Anke Oerlemans, Gert Olthuis                               |                                 |
| 14.00-14.30 | Metaphorical models of politics            | Tracing the time-course of metaphor                          | Among mother hens and team                                 | EU, UK and metaphor: A          |
|             | and finance (1810-2017): A big-            | interpretation: Cross-modal                                  | captains, industrious artisans                             | bilingual diachronic study      |
|             | data, diachronic anal <mark>ysis of</mark> | evidence for dual access                                     | and investigators: analysis of                             | Oana Baetica                    |
|             | (metaphorical) doma <mark>in</mark>        | <mark>Io</mark> la Patalas, Roberto G. De Almeida            | the h <mark>ealth care professio</mark> nals'              |                                 |
|             | constructions in Am <mark>erican</mark>    |  | metaph <mark>ors</mark>                                    |                                 |
|             | English                                    |  | Paola Ch <mark>esi, Antonietta</mark>                      |                                 |
|             | Gudrun Reijnierse, C <mark>hristian</mark> |  | Cappuccio <mark>, Giulia Maria</mark>                      |                                 |
|             | Burgers                                    |  | Marini   |                                 |
| 14.30-15.00 | Metaphors in political speeches:           | How metaphor a <mark>nd simile</mark>                        | Moving fr <mark>om fight metapho</mark> rs                 | Event structure metaphors in    |
|             | This time it's personal                    | comprehension c <mark>hanges across th</mark> e              | to limitations metaphors in                                | academic writing textbooks      |
|             | Lilla Szabó                                | familiarity spectr <mark>um</mark>                           | heart dise <mark>ase; how to align</mark>                  | Tianfang Wang                   |
|             |  | Felix Pambuccian <mark>, Gary Raney</mark>                   | patients, c <mark>aregivers and</mark>                     |                                 |
|             |  |  | physicians <mark>?</mark>                                  |                                 |
|             |  |  | Giulia Ma <mark>ria Marini, Marco</mark>                   |                                 |
|             |  |  | Testa, Ma <mark>ura Latella, Silvia</mark>                 |                                 |
|             |  |  | Napolitan <mark>o, Antonietta</mark>                       |                                 |
|             |  |  | Сарриссіо  |                                 |

| 15.00-15.30 | Coffee and tea break   |   |  |                               |  |  |  |  |  |
|-------------|--|---|--|-------------------------------|--|--|--|--|--|
|             | Location: P.C. Hoofthuis, Hallway first floor, outside room 1.04 |   |  |                               |  |  |  |  |  |
| 15.30-17.00 | Program  |   |  |                               |  |  |  |  |  |
|             | Multimodal metaphor (I)  | Conceptual metaphors  | Metaphor and health (III)  | PhD session (II)              |  |  |  |  |  |
|             | Room 3.01  | Room 4.04   | Room 5.02  | Room 6.05                     |  |  |  |  |  |
| 15.30-16.00 | Multimodal metonymy in   | Conceptualization of language   | A corpus-based study on  | Heart metaphors in the Greek  |  |  |  |  |  |
|             | Chinese promotional films  | lea <mark>rning in term</mark> s of metaphors   | metaph <mark>o</mark> r use by people with   | parliament parliament         |  |  |  |  |  |
|             | Yue Guan, Charles Forceville                                     | Jul <mark>ia Ostanina-O</mark> lszew <mark>s</mark> ka aphasia <u>De</u> spoina Felekid |  |                               |  |  |  |  |  |
|             |  |   | Jie Fu, <mark>G</mark> er <mark>ard Steen</mark>   |                               |  |  |  |  |  |
| 16.00-16.30 | The figurative visual language of                                | M <mark>e</mark> taphorical nomina <mark>ti</mark> on of God in                         | Children's "life is hanging by a   | The King of Pain: Examining   |  |  |  |  |  |
|             | virtual product design: The                                      | Jo <mark>h</mark> n Gospel  | hair": Metaphors, stories and  | the effect of metaphor        |  |  |  |  |  |
|             | semiotics of colour and shape in                                 | Pe <mark>t</mark> er Shitikov   | simulat <mark>io</mark> ns in advertising for  | conventionality on embodied   |  |  |  |  |  |
|             | smartphone app icons   |   | social c <mark>au</mark> ses   | simulation and state empathy  |  |  |  |  |  |
|             | Samantha Ford, Bodo Winter,                                      |   | Elena N <mark>e</mark> grea-Busuioc, Diana-  | in pain communication         |  |  |  |  |  |
|             | Jeannette Littlemore   |   | <mark>Luiza</mark> Si <mark>m</mark> ion   | Edward De Vooght, Liselot     |  |  |  |  |  |
|             |  |   |  | Hudders                       |  |  |  |  |  |
| 16.30-17.00 | Visual and multimodal  | Moon metaphors in multilingual  |  | Uruguayan Spanish             |  |  |  |  |  |
|             | interaction of metaph <mark>or and</mark>                        | spaces  |  | metaphors with the verb       |  |  |  |  |  |
|             | metonymy in print advertising                                    | Sally Zacharias   |  | 'dar': A study on change and  |  |  |  |  |  |
|             | Zahra Kashanizadeh   |   |  | social distribution           |  |  |  |  |  |
|             |  |   |  | Roberto Aguirre, Manuel       |  |  |  |  |  |
|             |  |   |  | García-Ruiz, Florencia Reali, |  |  |  |  |  |
|             |  |   |  | Yliana Rodriguez, Noel        |  |  |  |  |  |
|             |  |   |  | Macedo María, Mauricio        |  |  |  |  |  |
|             |  |   |  | Castillo                      |  |  |  |  |  |
| 17.00–17.15 | Move to reception  |   |  |                               |  |  |  |  |  |
| 17.15–19.15 |  | Benjamins red   | The state of the s |                               |  |  |  |  |  |
|             | Location: Het Paleis   |   |  |                               |  |  |  |  |  |
| 19.15       | Free evening   |   |  |                               |  |  |  |  |  |

| Friday 30 Aug | ust 2019   |  |  |  |  |  |  |  |
|---------------|--|--|--|--|--|--|--|--|
| 9.00–9.15     | Announcements Gerard Steen Location: P.C. Hoofthuis, room 1.04   |  |  |  |  |  |  |  |
| 9.15–10.15    | Plenary Lecture 2: Bodo Winter  Location: P.C. Hoofthuis, room 1.04  |  |  |  |  |  |  |  |
| 10.15–10.45   | Coffee and tea break  Location: P.C. Hoofthuis, Hallway first floor, outside room 1.04                       |  |  |  |  |  |  |  |
| 10.45–12.15   | Program  Metaphor in social contexts (I)   | Metaphor and translation   | Irony and satire   | Space and motion metaphors   |  |  |  |  |
|               | Room 3.01  | Room 4.04  | Room 5.02  | Room 6.05  |  |  |  |  |
| 10.45–11.15   | Future is rose color' but what color is the future?  Yoshihiro Matsunaka, Kazuko Shinohara, Ryoko Uno        | Deliberate metaphors used in English economic and financial press articles and their (un)translatability into Romanian Daniela Dălălău | A typology of humoristic direct<br>metaphors in political satire<br>Ellen Droog, Christian Burgers,<br>Gerard Steen  | Exploring moving time and moving ego metaphors through the Lens of Marathi Arpita Gargesh                |  |  |  |  |
| 11.15–11.45   | Interchanging roles: Conjunction patterns to gender metaphors on weddings  Tao Ma                            | Metaphor translation: Man vs<br>machine<br>Lettie Dorst  | Emotional reactions to irony and metaphor  Herbert Colston, Sarah Noga, Liana Oh   | How does metaphor influence human reasoning: A case study on moving TIME Shuping Huang                   |  |  |  |  |
| 11.45-12.15   | Watering female subjectivity:<br>Leanne Betasamosake<br>Simpson's 'Big Wate <mark>r'</mark><br>Sonia Persaud | Shakespeare's conceptual conflicts and metaphorical swarms: Text functions and implications for translation llaria Rizzato             | Satirical news as a hybrid genre: A cross-linguistic comparison with regular news and fiction Britta Brugman, Christian Burgers, Camiel Beukeboom, Elly Konijn | Metaphorical extensions of<br>Dutch preposition op<br>Triaswarin Sutanarihesti,<br>Setiawati Darmojuwono |  |  |  |  |
| 12.15–13.30   | Lunch  Location: P.C. Hoofthuis third floor  |  |  |  |  |  |  |  |

| 13.30-15.30 | Program  |  |   |  |  |  |
|-------------|--|--|---|--|--|--|
|             | Corpus research into rhetorical figures        | Idioms   | Theory (I)                                |  |  |  |
|             | Room 3.01                                      | Room 4.04  | Room 5.02                                 |  |  |  |
| 13.30-14.00 | Detecting and understanding conventional       | Hold onto the idea or kick the habit? The  | Computer- and paper-based normative       |  |  |  |
|             | metaphors in Farsi: Evidence from corpus       | role of embodied cognition in metaphor   | ratings of metaphors: They are similar in |  |  |  |
|             | and reading time experiment                    | processing   | some ways and different in other ways     |  |  |  |
|             | Ramin Golshaie                                 | Felix Pam <mark>buccian, Gary Raney</mark>   | Cesar Riano Rincon, Gary Raney            |  |  |  |
| 14.00-14.30 | Find oneself and lose oneself; Opposites or    | Metaphorical idiom frequency and very  | Metaphor between ad hoc concepts and      |  |  |  |
|             | not? A corpus analysis                         | casual cor <mark>p</mark> ora  | perceptual symbols                        |  |  |  |
|             | Barry Grossman                                 | Kris Ramo <mark>n</mark> da  | Marco Carapezza, Stefana Garello          |  |  |  |
| 14.30-15.00 | Metaphor use in CLIL textbooks: a move         | Six of one, half a dozen of the other:   | Metaphor interpretation, analyticity, and |  |  |  |
|             | analysis                                       | Examining repetition effects in idiom  | compositionality: A view from atomism     |  |  |  |
|             | Rafael Alejo, Irene Castellano Risco           | processing   | Roberto G. De Almeida, Caitlyn Antal      |  |  |  |
|             |  | Krista Miller, Gary Raney  |   |  |  |  |
| 15.00-15.30 | Metaphors German doctors learn(ed) by: A       | Supporting idiom learning through images in  | Metaphor, gender, and sexuality: A        |  |  |  |
|             | functional approach to metaphor use in         | second language acquisition  | genealogical approach                     |  |  |  |
|             | German textbooks from a diachronic             | Magdalena Zinsstag   | Michiel Leezenberg                        |  |  |  |
|             | perspective                                    |  |   |  |  |  |
|             | Alessandra Zurolo                              |  |   |  |  |  |
| 15.30–16.00 |  | Coffee and tea break   |   |  |  |  |
|             | Loca   | <i>tion:</i> P.C. Ho <mark>ofthuis, Hallw</mark> ay first floor, <mark>outside ro</mark> | <mark>om 1.04</mark>                      |  |  |  |
| 16.00-17.30 | Program  |  |   |  |  |  |
|             | Metaphor in social contexts (II)               | Metaphor and argumentation   | Theory (II)                               |  |  |  |
|             | Room 3.01                                      | Room 3.01  | Room 5.02                                 |  |  |  |
| 16.00-16.30 | A crosslinguistic and corpus based critical    | Argument scheme of metaphorical  | Rethinking linguistic and conceptual      |  |  |  |
|             | metaphor analysis o <mark>f 'democracy'</mark> | argument: Analogical or symptomatic?   | metaphor in discourse: The rise of        |  |  |  |
|             | Melike Bas                                     | Chuan <mark>rui Zhang, Cihua</mark> Xu   | metonymy                                  |  |  |  |
|             |  |  | Sebastian Fritsche                        |  |  |  |

| 16.30–17.00   | Metaphorical framing of 'free economy': The liberalization of economy in Hong Kong (1997-2017) Huiheng Zeng, Kathleen Ahrens |  | The cognitive utility of flawed metaphors and their rectification  Benjamin Angerer |                                       | What happened to literal meaning? A minimalist account of metaphor interpretation  Laura Pissani, Roberto G. De Almeida |                       |          |                                   |
|---------------|--|--|---|---------------------------------------|---|-----------------------|----------|-----------------------------------|
| 17.00-17.30   | Picturing the Wastescape: Visual m   | eta <mark>phors</mark>                 | The p   | erce <mark>iv</mark> ed reasona       | ibleness of m <mark>e</mark> t  | ta <mark>phors</mark> | The met  | taphorical dimension of making in |
|               | of trash in the discourse of zero-wa   | ste <mark>rs</mark>                    | in arg  | ume <mark>n</mark> tation             |   |                       | the visu | <mark>al arts</mark>              |
|               | Giulia Berardinelli  |  | Roosr   | mary <mark>n</mark> Pilgram           |   |                       | Clive Ca | zeaux                             |
| 17.30–18.00   |  | Presei                                 | ntation   | of t <mark>h</mark> e Christina .     | Alm-Arvius A <mark>w</mark> a   | ard (PhD              | prize)   |                                   |
|               |  |  | L   | <i>ocat<mark>io</mark>n:</i> P.C. Hoo | fthuis, Room 1  | .04                   |          |                                   |
| 18.00-19.30   |  |  |   | Move to conf                          | erence dinne <mark>r</mark>   |                       |          |                                   |
| 19.30         | Conference dinner  Location: Orontes, Albert Cuypstraat 40-42  |  |   |                                       |   |                       |          |                                   |
| Saturday 31 A | ugust 2019   |  |   |                                       |   |                       |          |                                   |
| 10.30-12.00   | Talk with the experts  |  |   |                                       |   |                       |          |                                   |
|               | Expert session 1   | Expert sess                            | sion 2  |                                       | Expert session 3  |                       |          | Expert session 4                  |
|               | Crea   | Crea                                   |   |                                       | Crea  |                       |          | Crea                              |
| 10.30-12.00   | Discuss research ideas with  | <mark>Di</mark> scuss res              | search  | ideas with                            | Discuss research ideas  |                       | with     | Discuss research ideas with       |
|               | Marianna Bolognesi   | <mark>A</mark> njan Chat               | tterjee   |                                       | Giulia Frezza   |                       |          | Bodo Winter                       |
| 12.00-13.30   |  |  |   | Lur                                   | nch   |                       |          |                                   |
|               |  |  |   | Location:                             | Crea Café   |                       |          |                                   |
| 13.30-15.00   | Worksho <mark>p "Figurative la</mark>  | hop "Figurative language and cartoons" |   |                                       |   |                       |          |                                   |
|               | Wi <mark>th cartoonist Tje</mark> erd Royaards   |  | ards  |                                       |   |                       |          |                                   |
|               | Location: Crea   |  |   |                                       |   |                       |          |                                   |

## Locations

Registration and the academic program will be held at: P.C. Hoofthuis (PCH), Spuistraat 134, 1012 VB Amsterdam. The closest tram stop to the PCH is 'De Dam' (Dam Square).

The workshop program of Saturday August 31 will be held at: Crea, Nieuwe Achtergracht 170, 1018 WV Amsterdam. The closest tram stop to Crea is "s Gravesandestraat".